

TOKYO Disaster Action Guide & Map

東京災害時対応ガイド&マップ

When a disaster happens in Tokyo, stay calm and proceed safely.

災害のときは、あわてず安全な行動を
災害発生時、請保持冷靜、採取安全行動
灾害发生时，请保持冷靜，采取安全行动
재해가 일어났을 때는 당황하지 말고 안전하게 행동하자



Follow these
three steps to
ensure safety!

3つのステップに沿って
安全に行動しましょう!

STEP 1

Make sure you
are safe

身の安全の確保
確保自身安全
确保自身安全
몸의 안전을 확보

STEP 2

Check the official information
from the authorities

行政からの正確な情報の確認
確認來自政府的準確資訊
确认来自政府的准确信息
행정기관을 통해 정확한 정보 확인

STEP 3

Remain in a safe
place

安全な場所にとどまる
停留在安全地點
停留在安全地点
안전한 곳에 머무르기

Language

日本語

English

繁體字

简体字

한국어

This brochure provides useful information for international visitors to Tokyo, including how to act during a disaster and other helpful emergency tips. Please read carefully and refer to the information in an emergency.



このリーフレットは、東京を訪れる外国の方に知っていただきたい災害時の対応や、いざというときに役に立つ情報をまとめた冊子です。もしものときの備えとしてご覧ください。

本手冊彙整了希望來東京的外國人了解的災害應對方法，以及在緊急情況下可能有用的資訊。請作為萬一發生災害時的準備參考。

本手册汇总了希望来东京的外国人了解的灾害应对方法，以及在紧急情况下可能有用的信息。请作为万一发生灾害时的准备参考。

이 리플렛은 도쿄를 방문하는 외국인분들이 알아야 할 재해 시의 대응, 여차할 때 도움이 되는 정보를 정리한 책자입니다. 만약을 대비해 확인해 주시기 바랍니다.

CONTENTS 目次 目錄 目录 목차

INFORMATION

- **Three Steps to Take in the Event of an Earthquake** 02
地震が発生した時の3ステップ 地震發生時的3步安全行動 地震发生时的3步安全行动 지진이 발생했을 때 3가지 단계
- **What happens if a major earthquake hits Tokyo?** 03
大きな地震が発生したらどうなる? 大地震發生時會怎樣? 大地震发生时會怎樣? 큰 지진이 발생하면 어떻게 해야 할까?

STEP 1: Make sure you are safe

- **How to stay safe** 05
安全の確保の仕方 安全的保障方法 安全的保障方法 안전 확보 방법

STEP 2: Check the official information from the authorities

- **Tokyo Metropolitan Government Disaster Prevention Website** 07
東京都防災ホームページ 東京都防災官網 東京都防災官网 도쿄도 방재 홈페이지
- **@tokyo_bousai (Tokyo Disaster Prevention X) / Disaster Preparedness Tokyo (Tokyo Disaster Prevention App)** ... 08
東京都防災X/東京都防災アプリ 東京都防災X/東京都防災應用 東京都防災X/東京都防災应用 도쿄도 방재 X/도쿄도 방재 앱
- **Tokyo Disaster Prevention Map** 09
東京都防災マップ 東京都防災地圖 東京都防災地圖 도쿄도 방재 지도

STEP 3: Remain in a safe place

- **Check if your current location is safe. Then proceed with caution.** 11
今いる場所が安全かを確認。そのあとで行動しましょう。 確認當前位置是否安全 然後再採取行動。 确认当前位置是否安全, 然后再采取行动。 현재 있는 곳이 안전한지 확인, 그 후에 행동하세요.
- **What is a temporary accommodation facility?** 12
一時滞在施設とは 臨時滯留設施 临时滯留設施 일시 체류 시설이란?
- **Tokyo Metropolitan Stranded Person Operations System** 13
東京都帰宅困難者対策オペレーションシステムについて 東京都返家困難者対策操作系統 東京都返家困難者対策操作系统 도쿄도 귀가곤란자 대책 운영 시스템에 대해
- **How to use temporary accommodation facilities with Kitakon DX (WEB) (LINE)** 14-15
キタコンDXを使った一時滞在施設の入館方法(WEB) (LINE) 使用Kitakon DX進入臨時滯留設施的方法(WEB) (LINE) 使用Kitakon DX进入临时滯留設施的方法(WEB) (LINE) 기타콘 DX를 사용한 일시 체류 시설 입소 방법(WEB)(LINE)

MAP

- **Tokyo City Map (Full View)** 17
東京都全圖 東京都全圖 東京都全圖 도쿄 전체 지도
- **Central Tokyo Map** 19
東京都心圖 東京都心圖 東京都心圖 도쿄 도심 지도

Three Steps to Take in the Event of an Earthquake



地震が発生した時の3ステップ
地震發生時的3步安全行動
地震发生时的3步安全行动
지진이 발생했을 때 3가지 단계

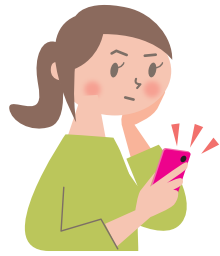
STEP 1



When you feel shaking, make sure you are safe.

揺れを感じたら身の安全を確保しましょう
感覺到搖晃時，先確保自身安全
感觉到晃动时确保自身安全
흔들림을 느끼면 몸의 안전을 확보하세요

STEP 2



Once you are safe, check the official information source.

安全を確保したら正確な情報を確認しましょう
確保安全後，確認準確的資訊
确认安全后获取正确信息
안전을 확보하면 정확한 정보를 확인하세요

STEP 3



When the shaking stops, go to or stay in a safe place.

揺れがおさまったら安全な場所にとどまりましょう
搖晃停止後，留在安全的地點
晃动平息后停留在安全地点
흔들림이 가라앉으면 안전한 곳에 머무르세요

What happens if a major earthquake hits Tokyo?



大きな地震が発生したらどうなる?

大地震発生時會怎樣?

大地震发生时會怎樣?

큰 지진이 발생하면 어떻게 할까?

Plan ahead about what to do in the event of an earthquake!

地震が発生した時のことを考えておこう!



An earthquake is a sudden shaking of the ground. Major damage, such as buildings collapsing, may occur.

地震とは地面が突然揺れ動く現象です。建物の倒壊等、大きな被害が発生することが想定されます。

地震是地面突然晃動的現象。可能造成建築倒塌等重大損害。

地震是地面突然晃动的现象。可能造成建筑倒塌等重大损害。

지진이란 지면이 갑자기 흔들리는 현상입니다. 건물이 무너지는 등의 큰 피해가 발생할 수 있습니다.



Buildings may tremble or collapse, and objects may fall from above.

建物が揺れて壊れたり、上からものが落ちてくることがあります。

建築物可能會晃動甚至倒塌，上方的物品可能會掉落。

建筑物可能会晃动甚至倒塌，上方的物品可能会掉落。

건물이 흔들려 무너지거나, 위에서 물건이 떨어질 수 있습니다.



Elevators in buildings may stop.

ビルのエレベーターが停止することがあります。

大樓的電梯可能停止運作。

大樓的電梯可能停止运作。

빌딩 엘리베이터가 멈출 수 있습니다.



Trains and buses may make emergency stops.

電車やバスが緊急停車することがあります。

電車或公車可能會緊急停車。

电车或巴士可能会紧急停车。

전철이나 버스가 긴급 정차할 수 있습니다.



STEP 1

**Make sure you
are safe**

身の安全の確保

自身安全的保障

自身安全的保障

몸의 안전 확보



How to stay safe

安全の確保の仕方 安全的保障方法 安全的保障方法 안전 확보 방법

When an earthquake occurs:

地震が発生したら 地震發生時 地震发生时 지진이 발생하면



Protect yourself

身を守る
保護自己
保护自己
몸 지키기



Hold on to something stable

掴まる
抓穩支撐物
抓穩支撐物
붙잡기



Move away from anything dangerous

危険から離れる
遠離危險
远离危險
위험에서 벗어나기

When the shaking stops:

揺れが収まったら 晃動平息後 晃动平息后 흔들림이 가라앉으면



Move carefully to avoid injury

けがに注意して行動
注意受傷並採取行動
注意受伤并采取行动
다치지 않도록 주의해서 행동



Put out any fires

火の始末
關閉火源
关闭火源
불 끄처리



Keep the exits clear

出口を確保
確認出口
确认出口
출구 확보



STEP 2

Check the official
information from
the authorities

行政からの正確な情報の確認

確認行政提供的正確資訊

确认行政提供的正确信息

행정기관을 통해 정확한 정보 확인



You can find disaster prevention information at the link below:

防災に関する情報はこちらからご覧いただけます。

防災相關資訊請由此查看。 防灾相关信息请点击这里查看。

방재에 관한 정보는 여기서 확인할 수 있습니다.

Tokyo Metropolitan Government Disaster Prevention Website

東京都防災ホームページ 東京都防災官網 东京都防灾官网 도쿄도 방재 홈페이지

Check!



Access by reading this code right with your mobile phone.

This website provides information on preparing for disasters in normal times and updates on damage and the situation during a disaster.

平時は災害の備え、災害時には被害状況の情報を提供するサイトです。

平時提供防災準備資訊，災害時提供災害狀況資訊的網站。

平时提供防灾准备信息，灾害时提供灾害状况信息的网站。

평상시에는 재해에 대비하고, 재해 시에는 피해 상황 정보를 제공하는 사이트입니다.

<https://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp>



You can view the information by selecting a language.
言語を選んで情報を見ることができます。



@tokyo_bousai (Tokyo Disaster Prevention X)

東京都防災X 東京都防災X 東京都防災X 도쿄도 방재 X

Check!



User Name :
@tokyo_bousai

X : @tokyo_bousai

https://x.com/tokyo_bousai

When a disaster hits Tokyo, @tokyo_bousai posts evacuation information and support for stranded people. Be sure to follow the account to stay informed.

災害発生時には、避難情報や帰宅困難者への支援情報などを投稿します。ぜひフォローしてください。

災害発生時會發布避難資訊及返家困難者支援資訊，請務必關注。災害发生时會發布避難信息及返家困難者支援信息，請務必關注。재해 발생 시에는 대피 정보나 귀가곤란자를 지원하는 정보 등을 업로드합니다. 꼭 확인하세요.



Disaster Preparedness Tokyo (Tokyo Disaster Prevention App)

東京都防災アプリ 東京都防災應用 東京都防災应用 도쿄도 방재 앱

Download



Android



iOS

This app provides evacuation information and details about temporary accommodation facilities where stranded people can stay during a disaster. You can install the app on your smartphone to receive updates.

災害時に避難情報や帰宅困難者を保護する一時滞在施設の情報を発信します。スマートフォンにインストールしてください。

災害時發布避難資訊及臨時滯留設施資訊，請安裝到智慧型手機。

災害时发布避難信息及临时滯留設施信息，請安裝到智能手机。

재해 시에 대피 정보나 귀가곤란자를 보호하는 일시 체류 시설 정보를 보내 드립니다. 스마트폰에 설치하세요.



<https://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/1028747/>

Information in English is available here.

https://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/_res/projects/default_project/_page_001/028/747/2.pdf

Tokyo Disaster Prevention Map

東京都防災マップ

東京都防災地圖

东京都防灾地图

도쿄도 방재 지도

Check!



You can see the locations and information for disaster prevention facilities on the map during an emergency.

地圖上で災害時の防災施設の位置や情報を調べることができます。

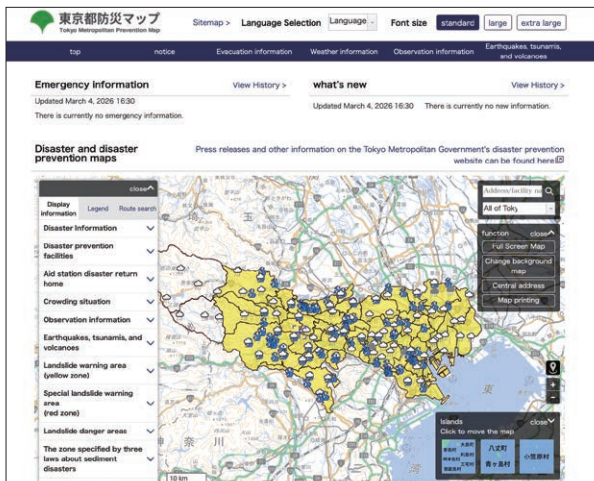
可在地圖上查詢災害時防災設施的位置及相關資訊。





可在地图上查询灾害时防灾设施的位置及相关信息。

지도상에서 재해 시의 방재 시설의 위치나 정보를 확인할 수 있습니다.

<https://map.bosai.metro.tokyo.lg.jp/?l=35-0%2C38-0%2C51-0%2C53-0%2C60-0%2C61-0%2C1015-0&ll=35.69187929999999%2C139.389038&z=10>

Please select your language on the homepage.



Icon	Facility name	Example	Function
	evacuation center	A place to live as an evacuee if you are no longer able to live at home	Places where persons who have lost their homes can live temporarily
	Evacuation site	Parks, housing developments, Universities, etc.	Places where people can evacuate to in order to escape from the danger of fire
	support stations for those attempting to return home during a disaster	Convenience stores, Fast food, family restaurants, etc.	Locations where tap water and toilets are available and where people can get information
	Disaster support stations	Gas stations	



STEP 3

Remain in a safe place

安全な場所にとどまる

停留在安全地點

停留在安全地点

안전한 곳에 머무르기



Check if your current location is safe. Then proceed with caution.

今いる場所が安全かを確認。そのあとで行動しましょう。

確認當前位置是否安全，然後再採取行動。 确认当前位置是否安全，然后再采取行动。

현재 있는 곳이 안전한지 확인. 그 후에 행동하세요.

If you are at a hotel or other accommodation:

ホテルなどの滞在先にいる場合 若身處旅館等住宿地 若身处酒店等住宿地 호텔 등의 체류지에 있을 경우

Ask the staff about safety. If your location is safe, stay there and follow their instructions.

スタッフに安全を確認し、今いる場所が安全な場合はその場所でスタッフの指示に従ってください。

確認安全後，若當前位置安全，請遵循工作人員指示

确认安全后，若当前位置安全，请遵循工作人员指示

직원에게 안전을 확인하고, 현재 있는 곳이 안전할 경우에는 그 곳에서 직원의 지시를 따르세요.

If you are outside:

外出先にいる場合 若身處外出地點 若身处外出地点 외출지에 있을 경우



There is a risk of injury or of being unable to move, so do not try to go to a train station or your accommodation.

身動きがとれなくなったリケガをする恐れがあるので、無理に駅や滞在先に向かわない

避免前往車站或住宿地，以免行動受限或受傷

避免前往车站或住宿地，以免行动受限或受伤

몸을 움직이게 못하게 되거나 다칠 우려가 있기 때문에 무리해서 역이나 체류지로 가지 않기

Stay away from crowded areas.

混雑している場所に近づかない

不要靠近擁擠場所

不要靠近拥挤场所

혼잡한 곳에 가까이 가지 않기



Do not move if you are unsure whether the route or your destination is safe.

経路や向かう先の安全がわからないまま移動しない

在不確定路線及目的地安全前，不要移動

在不确定路线及目的地安全前，不要移动

경로나 가고 있는 곳의 안전을 알지 못한 채로 이동하지 않기

Look for a temporary accommodation facility.

一時滞在施設を探しましょう 尋找臨時滯留設施 寻找临时滞留设施 일시 체류 시설을 찾으세요

What is a temporary accommodation facility?

一時滞在施設とは

臨時滞留設施 临时滞留设施

일시 체류 시설이란?



A temporary accommodation facility is a place where people who cannot go home can rest or stay for a short time.

帰宅が難しい方が一時的に休憩・滞在できる場所です。

臨時滞留設施是供返家困難者暫時休息或停留的地點

临时滞留设施是供返家困难者暂时休息或停留的地点

귀가하기 어려운 분들이 일시적으로 휴식 및 체류할 수 있는 곳입니다.

Support may include food, water, blankets/throws, toilets, rest areas, and information or guidance.

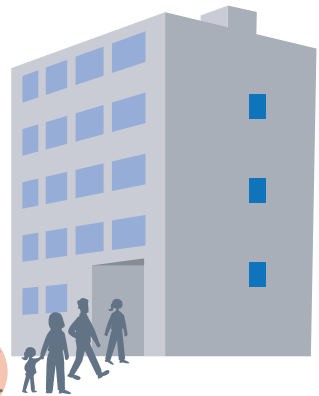
*Services may vary depending on the facility.

支援内容／食料、水、毛布又はブランケット、トイレ、休憩場所、情報提供等 ※施設によって異なります

支援内容／食物、水、毛毯或毯子、廁所、休息場所、資訊提供等 ※依設施而異

支援内容／食物、水、毛毯或毯子、廁所、休息場所、信息提供等 ※依設施而異

지원 내용／식재료, 물, 이불 또는 담요, 화장실, 휴식 장소, 정보 제공 등 ※시설에 따라 다름



Tokyo Metropolitan Stranded Person Operations System

東京都帰宅困難者対策オペレーションシステムについて

東京都返家困難者対策操作系統 東京都返家困难者対策操作系統
도쿄도 귀가곤란자 대책 운영 시스템에 대해

This system can be used to search for and check in to temporary accommodation facilities.

東京都帰宅困難者対策オペレーションシステムは一時滞在施設の検索やチェックインに活用できます。
東京都返家困難者対策操作系統可用于搜尋及登記臨時滯留設施
東京都返家困难者対策操作系統可用于搜索及登記临时滯留設施
도쿄도 귀가곤란자 대책 운영 시스템은 일시 체류 시설의 검색, 체크인에 활용 할 수 있습니다.



① You can find nearby temporary accommodation facilities.

近くの一時滞在施設を調べられます。

可查詢附近臨時滯留設施

可查詢附近临时滯留設施

가까이 있는 일시 체류 시설을 알아볼 수 있습니다.

② You can find routes to temporary accommodation facilities.

一時滞在施設への経路を調べられます。

可查詢至臨時滯留設施的路線

可查詢至临时滯留設施的路线

일시 체류 시설로 가는 경로를 알아볼 수 있습니다.

③ Once you arrive, you can complete the check-in process.

到着したら、チェックインの手続きができます。

抵達後可辦理登記手續

抵达后可办理登记手續

도착하면 체크인 절차를 밟을 수 있습니다.

This system is called Kitakon DX.

このシステムは「キタコンDX」という名称です。

此系統名稱爲「Kitakon DX」

此系統名稱爲“Kitakon DX”

이 시스템의 명칭은 '기타콘 DX'입니다.

Access and instructions for using the system are on the next page.

アクセスおよび操作の方法は次のページに掲載しています。

訪問及操作方法請參見下一頁

访问及操作方法请参见下一頁

가는 방법 및 조작 방법은 다음 페이지에 게재되어 있습니다.

How to use temporary accommodation facilities with Kitakon DX (WEB)

Kitakon DXを使った一時滞在施設の入館方法(WEB)

使用Kitakon DX進入臨時滞留設施的方法 (WEB)

使用Kitakon DX进入临时滞留设施的方法 (WEB)

기타콘 DX를 사용한 일시 체류 시설 입소 방법(WEB)

1

Scan this code

二次元コードを読み取る



<https://kitacon-access.metro.tokyo.lg.jp/nyukan>

2

Tap the button

このボタンをタップ

You can choose your language



3

Check the route to your desired temporary accommodation facility

希望する

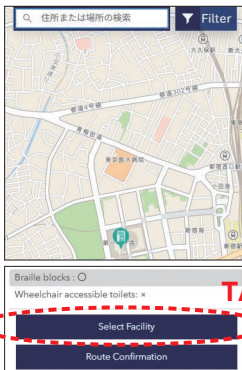
一時滞在施設までの経路を確認



4

Select a temporary accommodation facility

一時滞在施設を選択する



5

Enter your information

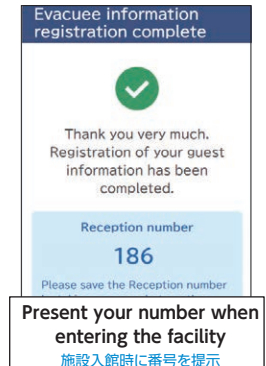
滞在者情報を登録



6

Save the reception number on your screen

受付番号を画面保存



How to use temporary accommodation facilities with Kitakon DX (LINE)

キタコンDXを使った一時滞在施設の入館方法(LINE)

使用Kitakon DX進入臨時滞留設施的方法 (LINE)

使用Kitakon DX进入临时滞留设施的方法 (LINE)

기타콘 DX를 사용한 일시 체류 시설 입소 방법(LINE)

1

Add Kitakon DX as a friend on LINE.

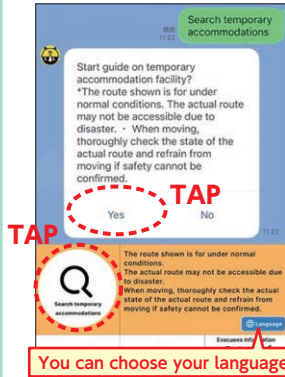
LINE友だち登録



2

Search for a temporary accommodation facility

一時滞在施設の検索



3

Check the temporary accommodation facility and tap "Open Map."

一時滞在施設を確認し、「地図を開く」をタップ



4

Enter the user information

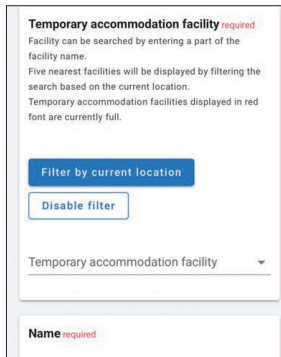
滞在者情報を登録



5

Enter your name and send

あなたの名前を登録し、送信



6

Save the reception number

受付番号を保存





MAP

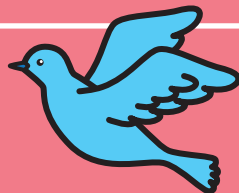
Map of Temporary Accommodation Facilities

一時滞在施設の地図

臨時滞留設施地圖

临时滞留设施地图

일시 체류 시설의 지도



Tokyo City Map (Full View)

東京都全図 / 東京都全圖 / 东京都全图 / 도쿄 전체 지도

The Western Tama Area P.38
西多摩



Yamanashi
山梨県

Tokyo
東京都

Kanagawa
神奈川県

1:250,000
5km

本書掲載の地図は、国土地理院発行の数値地図(国土基本情報)電子国土基本図(地図情報)、数値地図(国土基本情報)電子国土基本図(地名情報)、数値地図(国土基本情報)基礎地図情報(数値標高モデル)、数値地図(国土基本情報20万)を編集・加工して作成しました。

Total population : 14,176,774
Total area : 2,199.94km²

Saitama
埼玉県

The Northern Tama Area P.36
北多摩

Central Tokyo P.19
東京都市

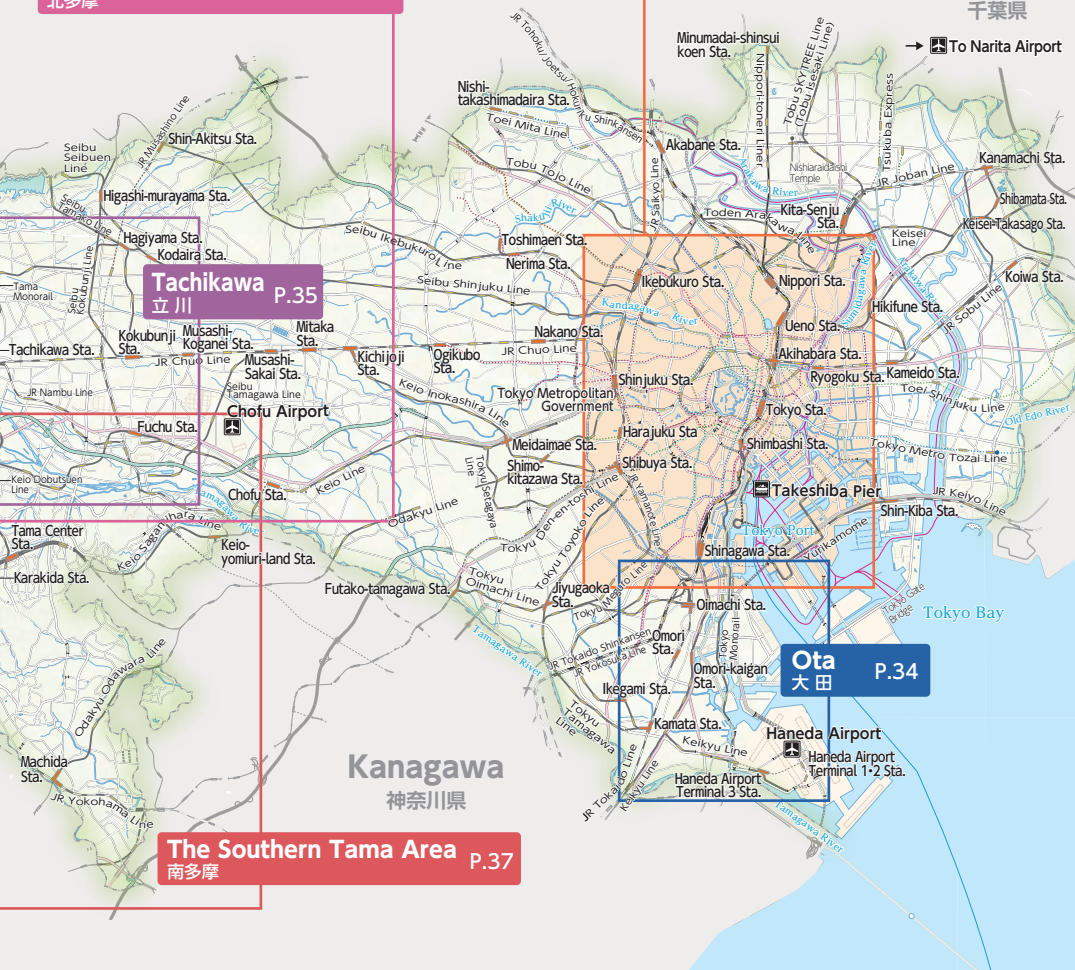
Chiba
千葉県

Tachikawa P.35
立川

Ota P.34
大田

Kanagawa
神奈川県

The Southern Tama Area P.37
南多摩

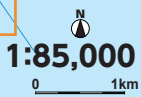
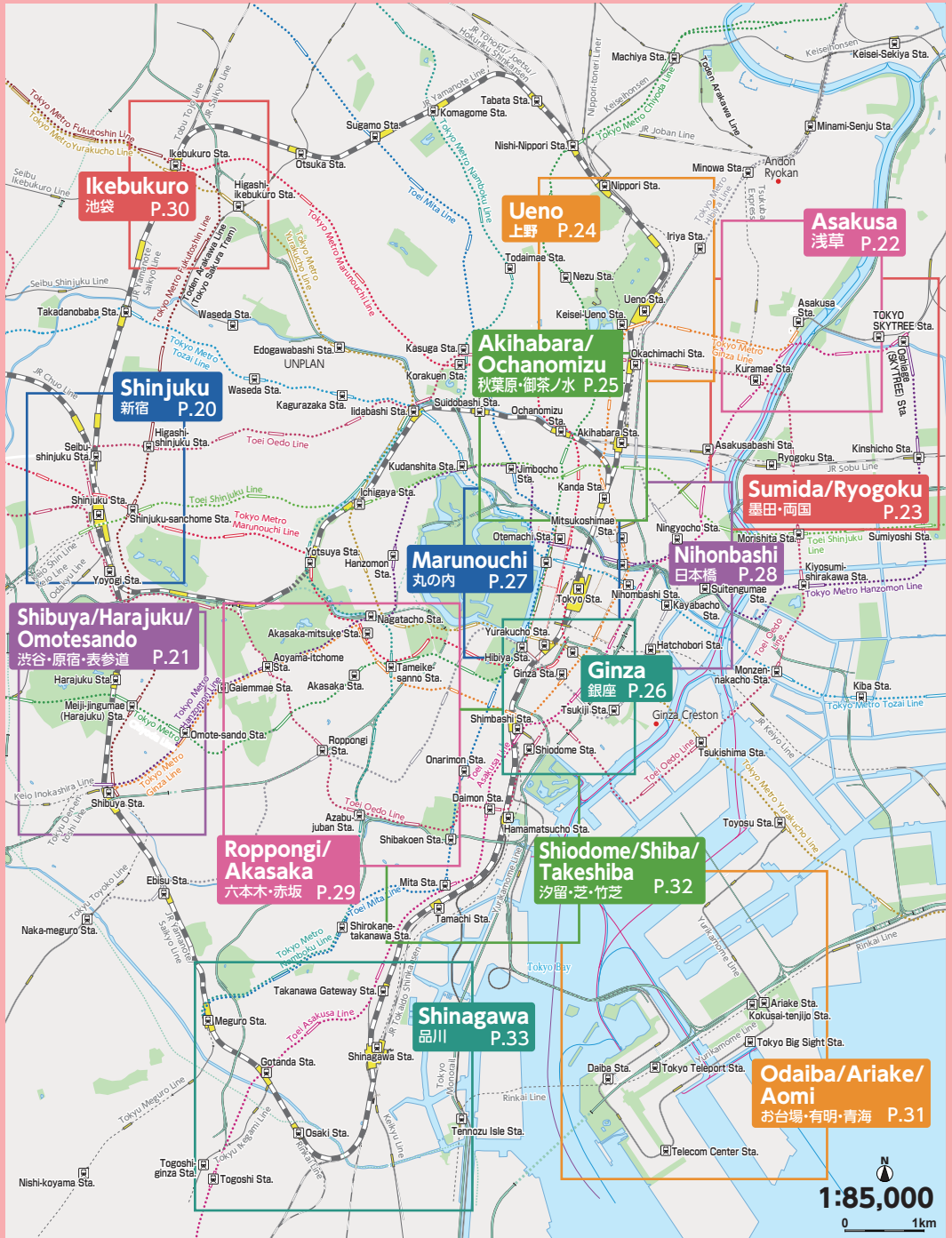


→ To Narita Airport

Tokyo Bay

Central Tokyo Map

東京都心図 / 東京都心圖 / 东京都心图 / 도쿄 도심 지도



Shibuya/Harajuku/Omotesando



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

渋谷・原宿・表参道 澁谷・原宿・表参道 澁谷・原宿・表参道 시부야/하라주쿠/오모테산도



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留設施 / 临时停留設施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Asakusa

浅草 浅草 浅草 아사쿠사



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Sumida/Ryogoku

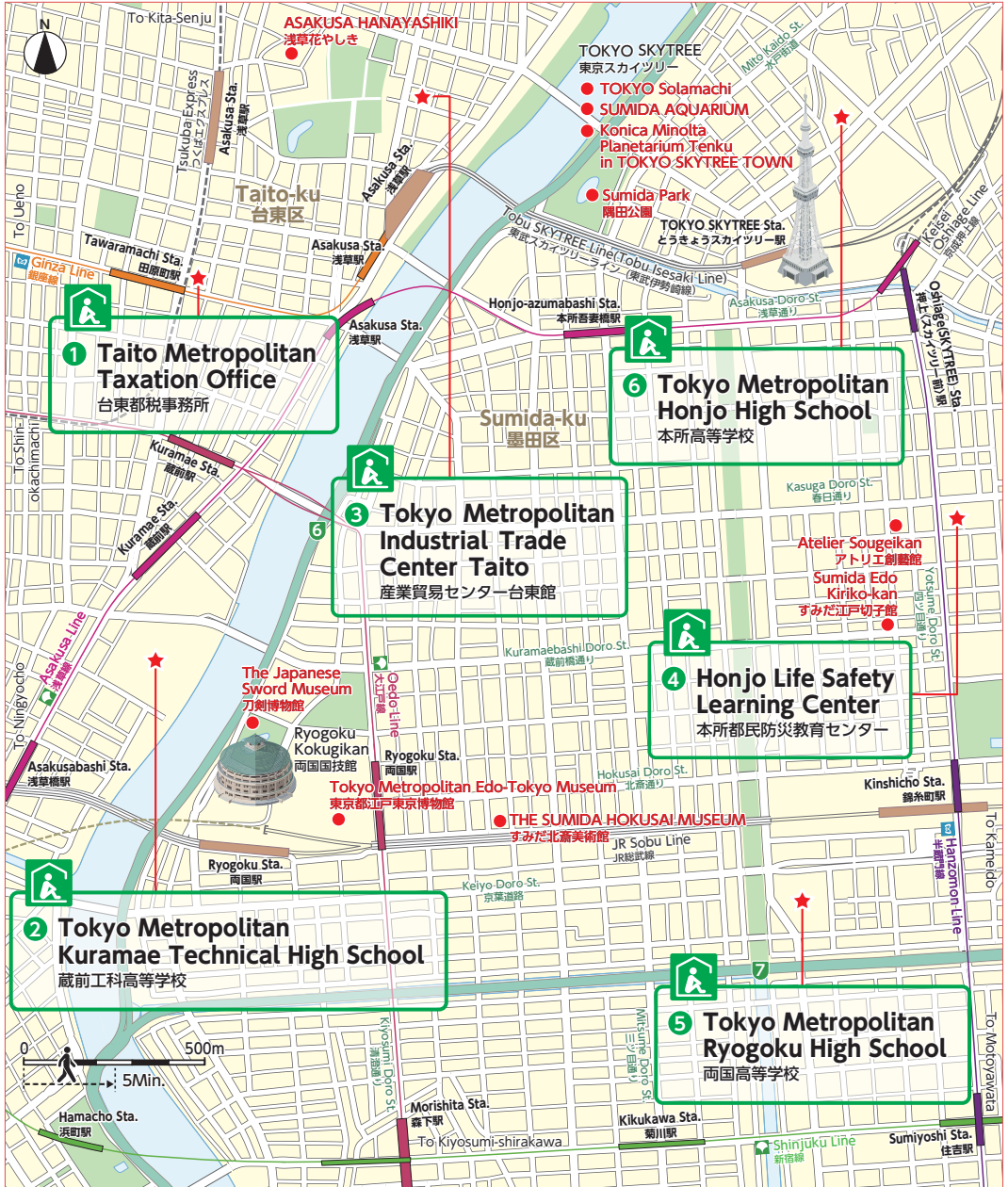


Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

墨田・両国 墨田/兩國 墨田/两国 スミダ/양국



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留設施 / 临时停留設施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Ueno

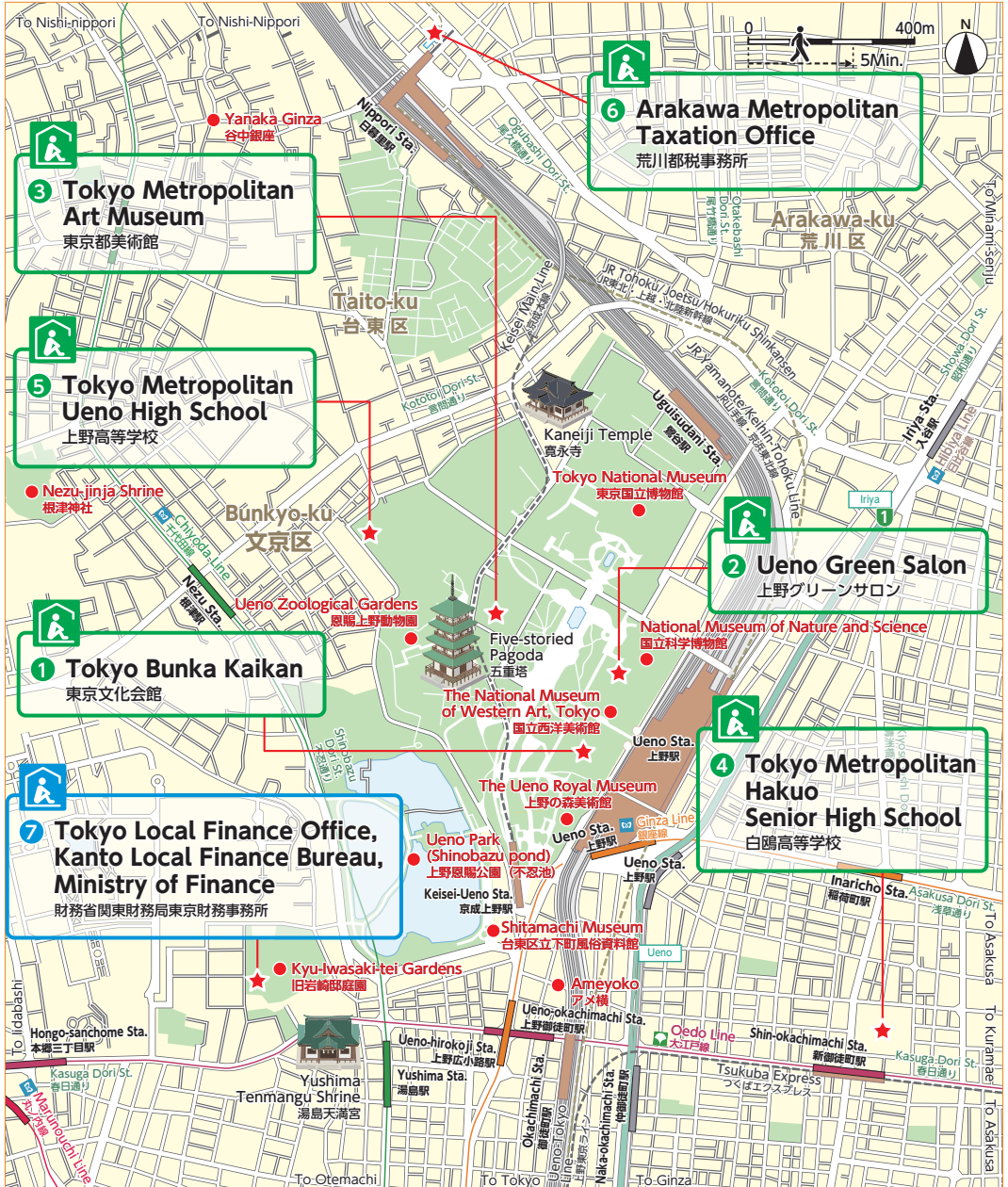
上野 上野 上野 우에노



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대피 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government / Blue: National Government



Marunouchi

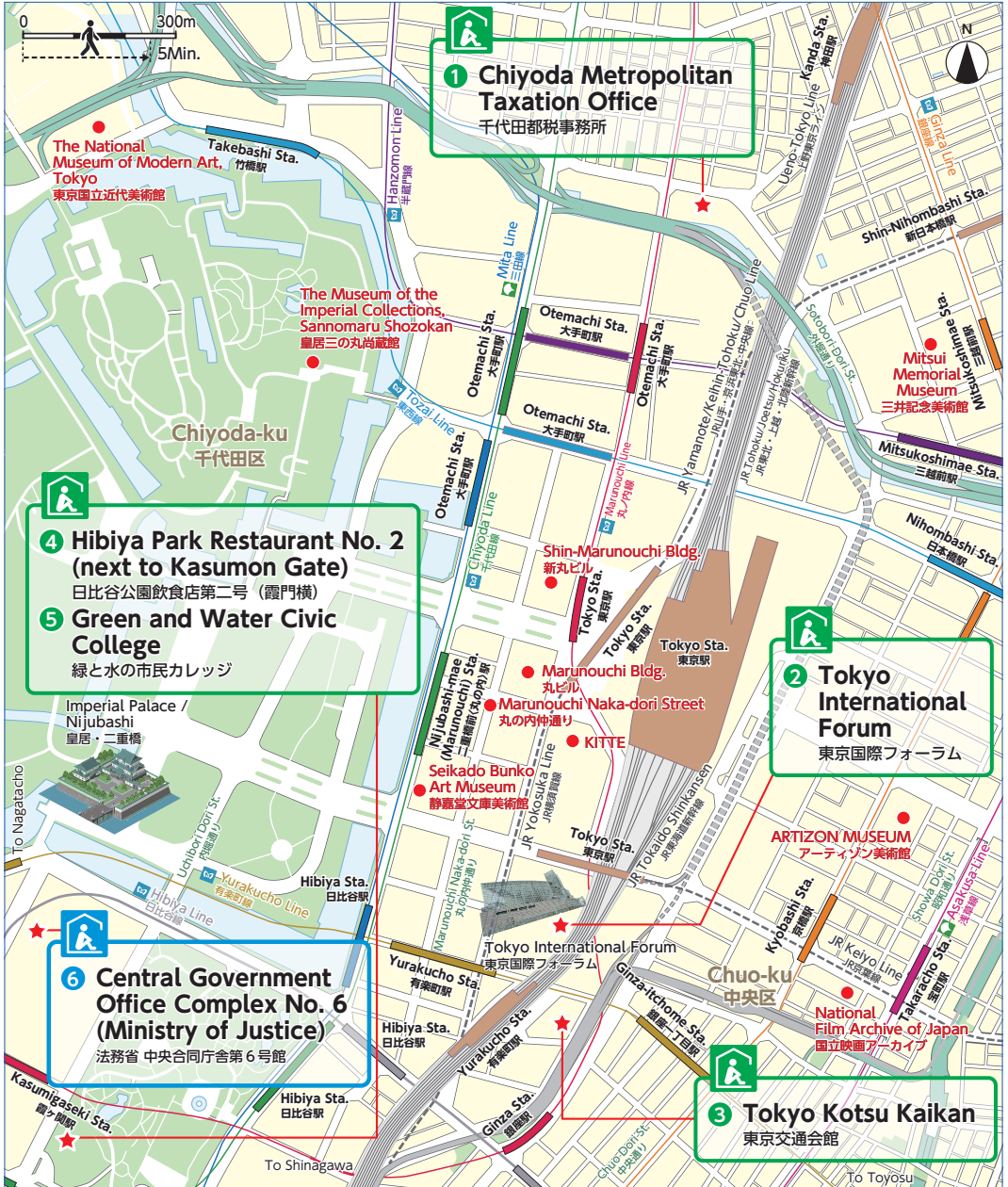
丸の内 丸之内 丸之内 마루노우치



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government / Blue: National Government



Nihonbashi

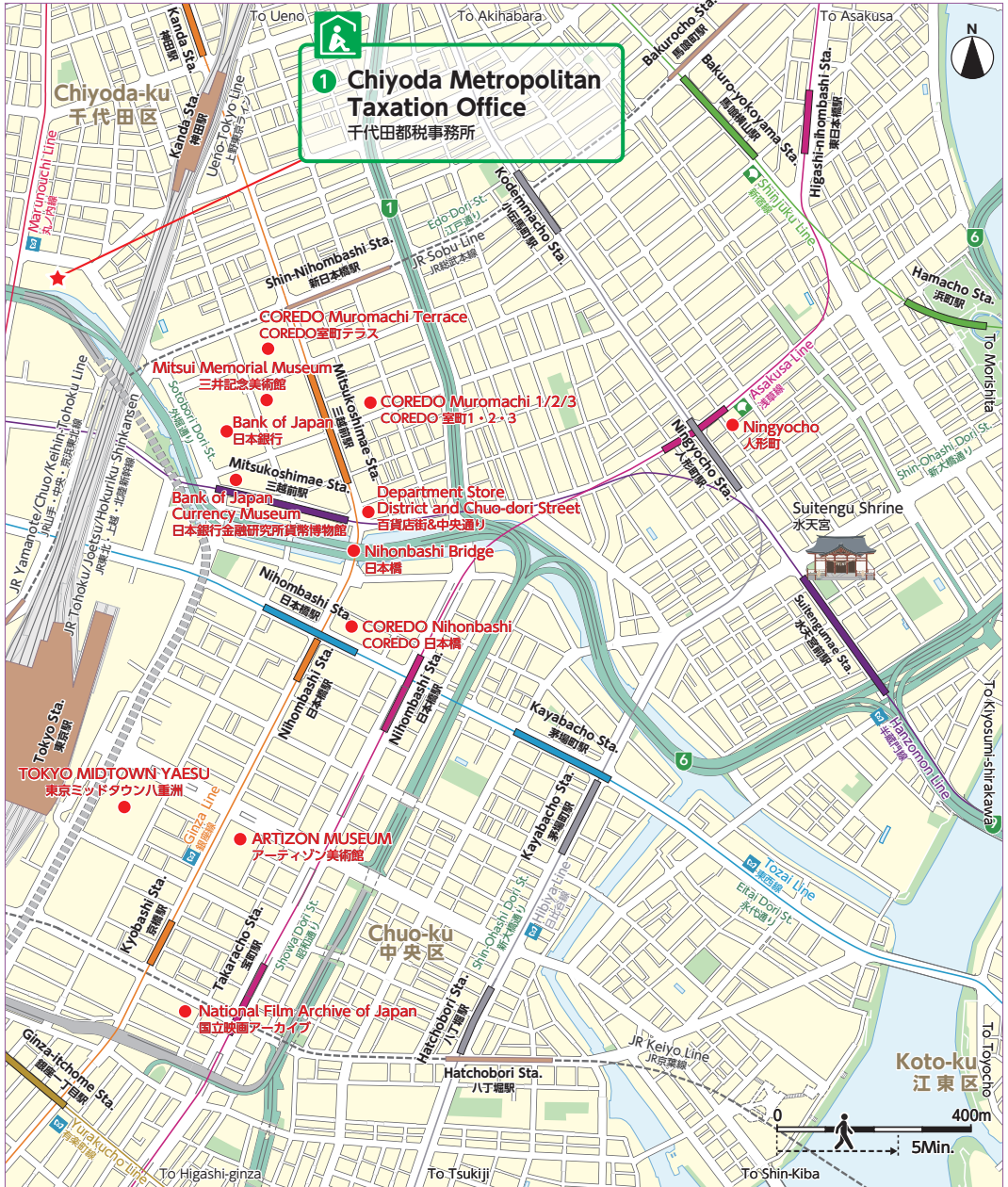


Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

日本橋 日本橋 日本橋 니혼바시



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Roppongi/Akasaka

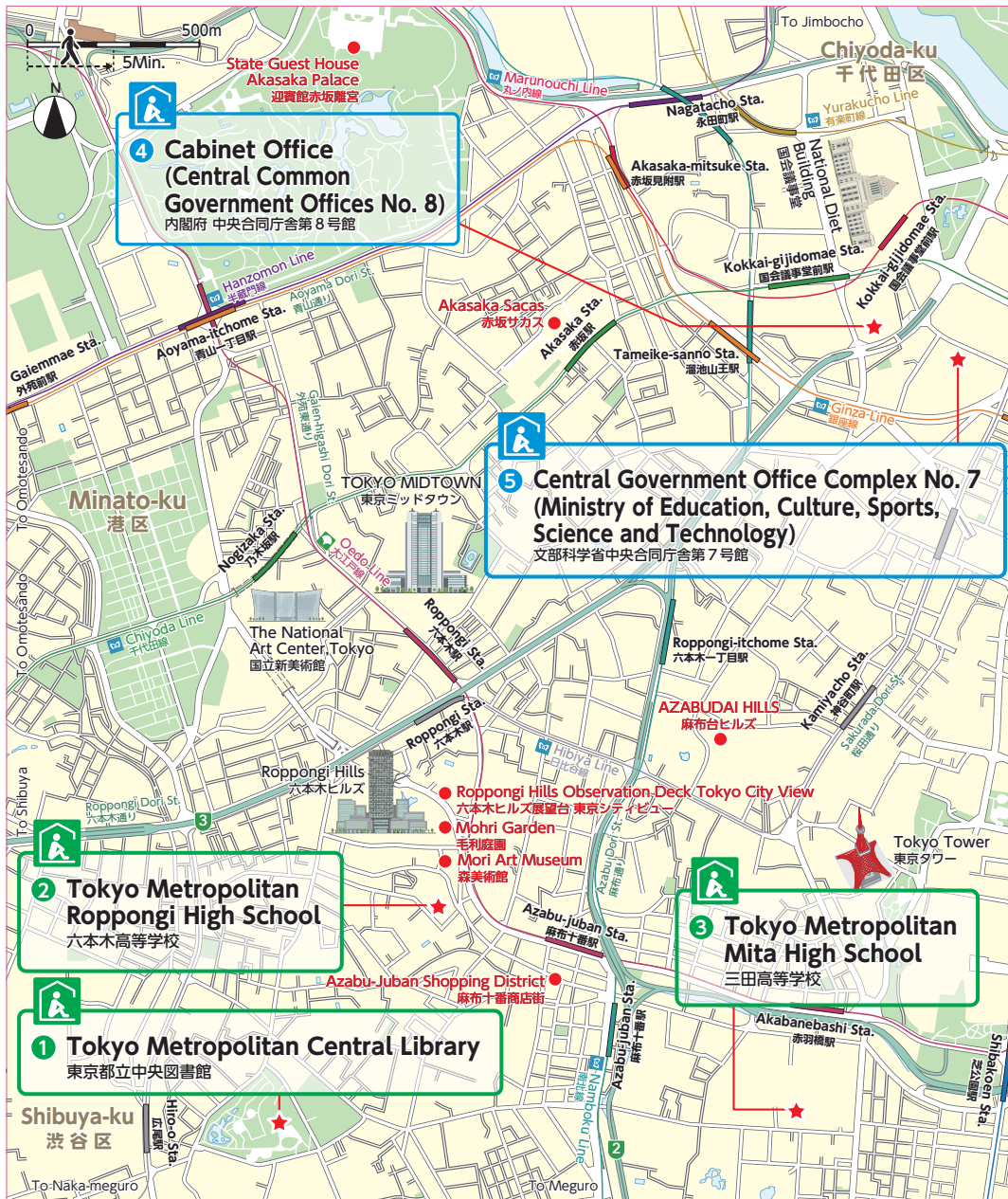


Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

六本木・赤坂 六本木/赤坂 六本木/赤坂 롯폰기/아카사카



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government / Blue: National Government



Ikebukuro

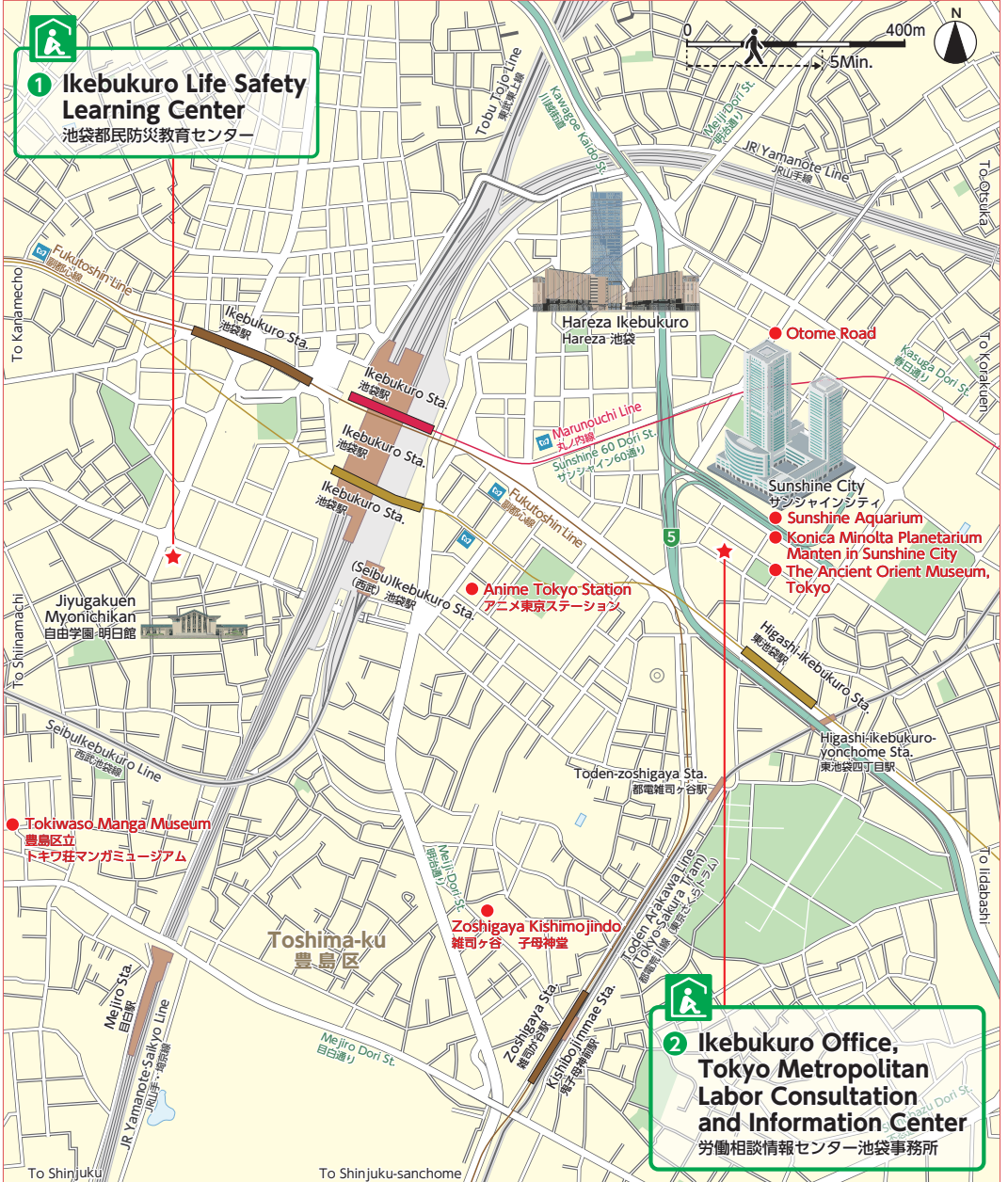
池袋 池袋 池袋 이케부쿠로



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Odaiba/Ariake/Aomi



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

お台場・有明・青海 台場/有明/青海 台场/有明/青海 오다이바/아리아케/아오미



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Shiodome/Shiba/Takeshiba

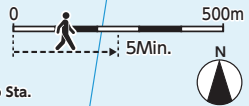
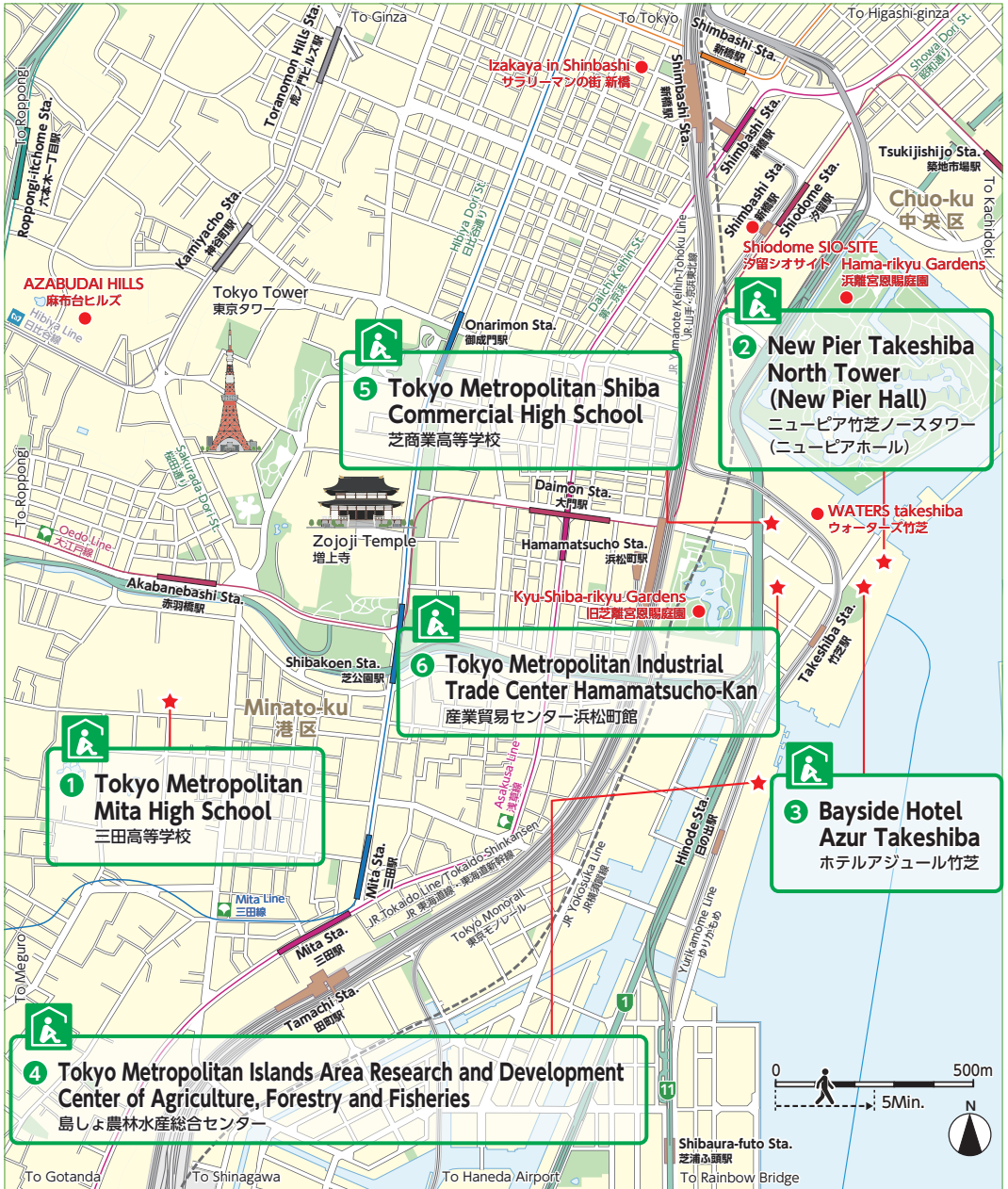


Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

汐留・芝・竹芝 汐留/芝/竹芝 汐留/芝/竹芝 시오도메/시바/다케시바



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대피 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Shinagawa

品川 品川 品川 시나가와



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Ota

大田 大田 大田 대전



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



The Northern Tama Area

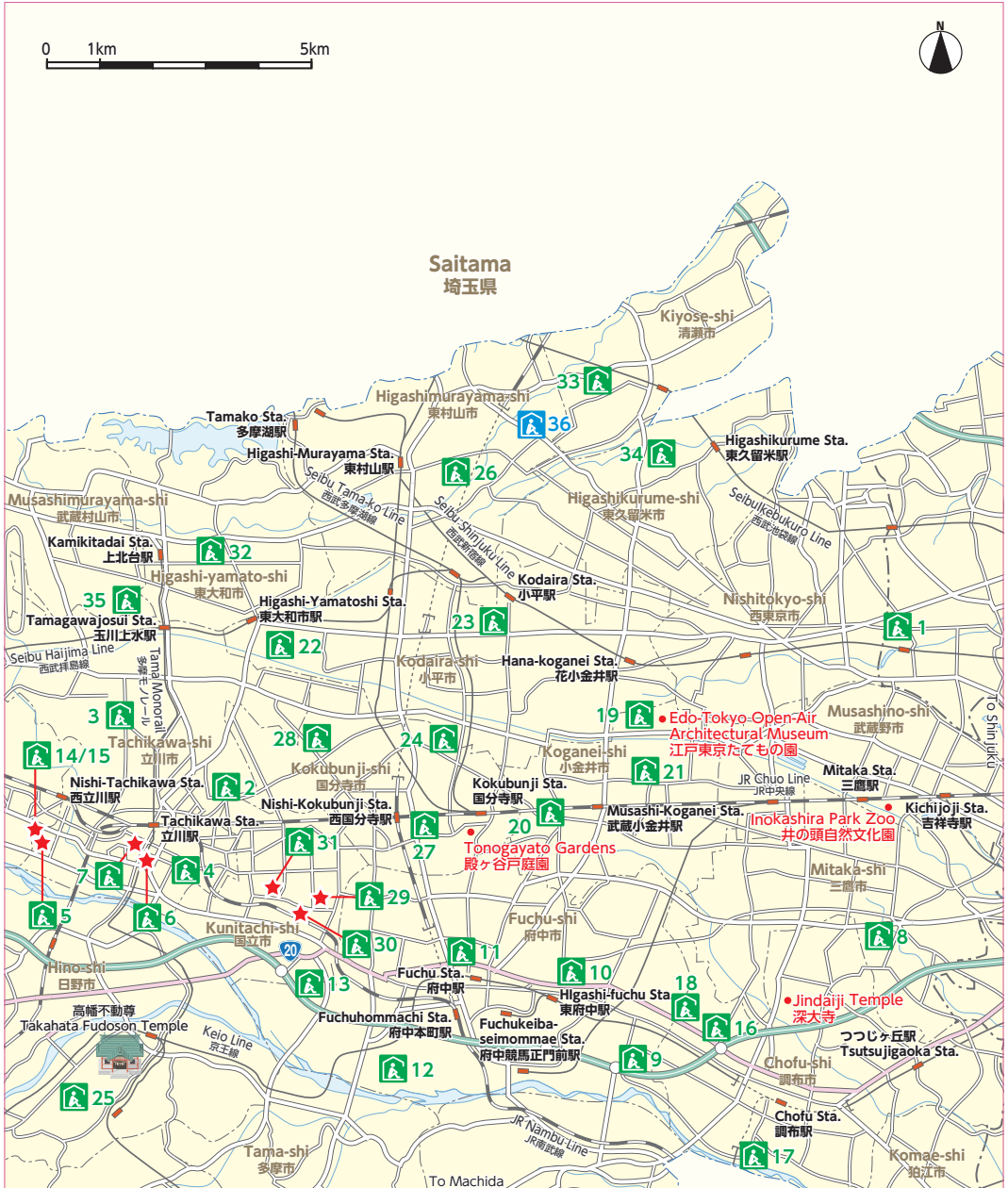


Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

北多摩 北多摩地區 北多摩地区 기타타마 지구



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대피 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government / Blue: National Government



The Southern Tama Area



Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

南多摩 南多摩地区 南多摩地区 미나미 타마 지구



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대기 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government



Kanagawa
神奈川県

The Western Tama Area

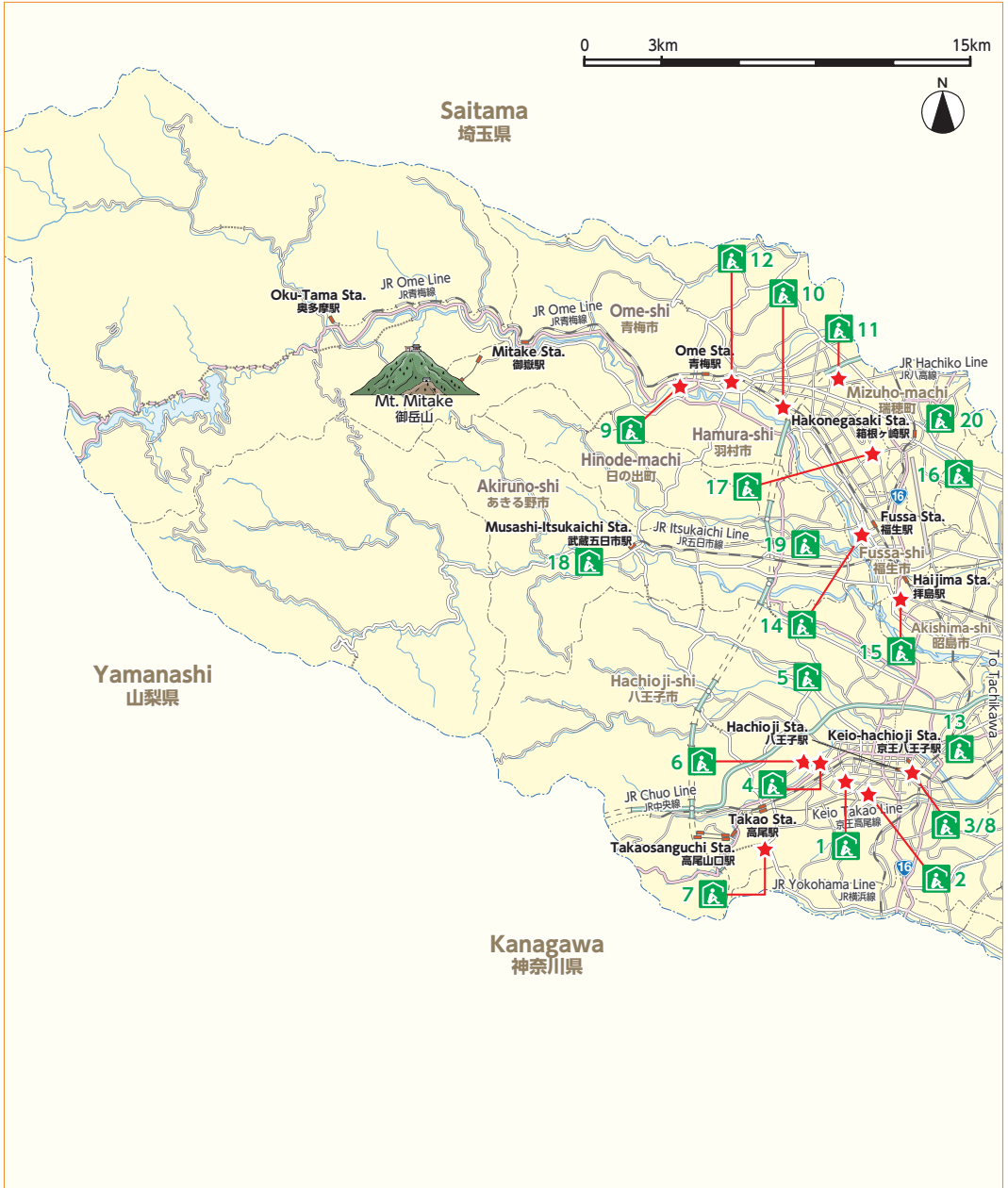


Tokyo Metropolitan
Prevention Map HP
東京都防災マップHP

西多摩 西多摩地区 西多摩地区 니시타마 지구



Temporary Stay Facility / 一時滞在施設 / 臨時滞留施設 / 临时停留设施 / 임시 대피 시설
Green: Tokyo Metropolitan Government





List of temporary accommodation facilities List



東京都一時滞在施設リスト / 東京臨時住宿施設列表 / 东京临时住宿设施列表 / 도쿄도 임시 숙박 시설 목록

Shinjuku 新宿 新宿 新宿 신주쿠

▶ P.20

① Tokyo Metropolitan Main Building No. 1	東京都庁第一庁舎 / 東京都廳第一廳舍 / 东京都厅第一厅舍 / 도쿄 도청 제1 본청사
② Tokyo Metropolitan Main Building No. 2	東京都庁第二庁舎 / 東京都廳第一、第二廳舍 / 东京都厅第二厅舍 / 도쿄 도청 제2 본청사
③ Tokyo Metropolitan Assembly Building	東京都議會議事堂 / 東京都議會議事堂 / 东京都议会议事堂 / 도쿄 도의회 의사당
④ Shinjuku Metropolitan Taxation Office	東京都稅事務所 / 新宿都稅事務所 / 新宿都稅事務所 / 신주쿠 도세 사무소

Shibuya/Harajuku/Omotesando 澁谷/原宿/表參道 澁谷/原宿/表參道 시부야/하라주쿠/오모테산도 ▶ P.21

① Tokyo Women's Plaza	東京ウィメンズプラザ / 東京女性廣場 / 东京女性广场 / 도쿄 위민즈 플라자
-----------------------	---

Asakusa 浅草 浅草 浅草 아사쿠사

▶ P.22

① Tokyo Metropolitan Asakusa High School	浅草高等学校 / 浅草高中 / 浅草高中 / 아사쿠사 고등학교
② Taito Metropolitan Taxation Office	台東都稅事務所 / 台東都稅事務所 / 台東都稅事務所 / 다이토 도세 사무소
③ Tokyo Metropolitan Kuramae Technical High School	藏前工科高等学校 / 藏前工科高中 / 藏前工科高中 / 구라마에 공과고등학교
④ Tokyo Metropolitan Industrial Trade Center Taito	産業貿易センター台東館 / 産業貿易中心台東館 / 产业贸易中心台东馆 / 산업 무역 센터 다이토관

Sumida/Ryogoku 墨田/両国 墨田/兩國 墨田/两国 스미다/양국

▶ P.23

① Taito Metropolitan Taxation Office	台東都稅事務所 / 台東都稅事務所 / 台東都稅事務所 / 다이토 도세 사무소
② Tokyo Metropolitan Kuramae Technical High School	藏前工科高等学校 / 藏前工科高中 / 藏前工科高中 / 구라마에 공과고등학교
③ Tokyo Metropolitan Industrial Trade Center Taito	産業貿易センター台東館 / 産業貿易中心台東館 / 产业贸易中心台东馆 / 산업 무역 센터 다이토관
④ Honjo Life Safety Learning Center	本所都民防災教育センター / 本所都民防災教育中心 / 本所都民防災教育中心 / 구라마에 공과고등학교
⑤ Tokyo Metropolitan Ryogoku High School	両国高等学校 / 兩國高中 / 两国高中 / 료코쿠 고등학교

6 Tokyo Metropolitan Honjo High School	本所高等学校／本所高中／本所高中／혼조 고등학교
---	--------------------------

Ueno 上野 上野 上野 우에노

▶ P.24

1 Tokyo Bunka Kaikan	東京文化会館／東京文化會館／东京文化会馆／도쿄 문화회관
2 Ueno Green Salon	上野グリーンサロン／上野綠色沙龙／上野绿色沙龙／우에노 그린 살롱
3 Tokyo Metropolitan Art Museum	東京都美術館／東京都美術館／东京都美术馆／도쿄도 미술관
4 Tokyo Metropolitan Hakuo Senior High School	白鷗高等学校／白鷗高中／白鷗高中／하쿠오 고등학교
5 Tokyo Metropolitan Ueno High School	上野高等学校／上野高中／上野高中／우에노 고등학교
6 Arakawa Metropolitan Taxation Office	荒川都税事務所／荒川都稅事務所／荒川都稅事務所／아라카와 도세 사무소
7 Tokyo Local Finance Office, Kanto Local Finance Bureau, Ministry of Finance	財務省関東財務局東京財務事務所／財務省關東財務局東京財務事務所／財務省关东财务局东京财务事务所／재무성 간토 재무국 도쿄 재무 사무소

Akihabara/Ochanomizu

秋葉原／御茶ノ水 秋葉原／御茶之水
秋叶原／御茶之水 아키하바라/오차노미즈

▶ P.25

1 Tokyo Metropolitan Small and Medium Enterprise Support Center	東京都中小企業振興公社／東京都中小企業振興公社／東京都中小企业振兴公社／도쿄도 중소기업 진흥공사
2 Tokyo Metropolitan School Personnel in Service Training Center	教職員研修センター／教職員研修中心／教职员研修中心／교직원 연수 센터
3 Tokyo Metropolitan Kougei High School	工芸高等学校／工藝高等學校／工艺高等学校／공예고등학교
4 Chiyoda Metropolitan Taxation Office	千代田都税事務所／千代田都稅事務所／千代田都稅事務所／치오다 도세 사무소
5 Tokyo Local Finance Office, Kanto Local Finance Bureau, Ministry of Finance	財務省関東財務局東京財務事務所／財務省關東財務局東京財務事務所／財務省关东财务局东京财务事务所／재무성 간토 재무국 도쿄 재무 사무소
6 Legal Affairs Bureau	法務局／法務局／法務局／법무국

Ginza 銀座 銀座 銀座 긴자

▶ P.26

1 Tokyo International Forum	東京國際フォーラム／東京國際論壇／东京国际论坛／도쿄 국제 포럼
2 Tokyo Kotsu Kaikan (Tokyo Traffic Hall)	東京交通會館／東京交通會館／东京交通会馆／도쿄 교통회관

Marunouchi 丸の内 丸之内 丸之内 마루노우치

▶ P.27

① Chiyoda Metropolitan Taxation Office	千代田都税事務所 / 千代田都税事務所 / 千代田都税事務所 / 지요다 도세 사무소
② Tokyo International Forum	東京国際フォーラム / 東京國際論壇 / 东京国际论坛 / 도쿄 국제 포럼
③ Tokyo Kotsu Kaikan (Tokyo Traffic Hall)	東京交通會館 / 東京交通會館 / 东京交通会馆 / 도쿄 교통 회관
④ Hibiya Park Restaurant No. 2 (next to Kasumon Gate)	日比谷公園飲食店第二号 (霞門横) / 日比谷公園飲食店第二號 (霞門旁) / 日比谷公園飲食店第二号 (霞门旁) / 히비야 공원 음식점 제2호(가스미문 옆)
⑤ Green and Water Citizens College	緑と水の市民カレッジ / 綠與水市民學院 / 绿与水市民学院 / 녹음과 물의 시민 컬리지
⑥ Central Government Office Complex No. 6 (Ministry of Justice)	法務省 中央合同庁舎第6号館 / 法務省 中央合同廳舍第6號館 / 法务省 中央合同厅舍第6号馆 / 법무성 중앙 합동 청사 제6호관

Nihonbashi 日本橋 日本橋 日本橋 니혼바시

▶ P.28

① Chiyoda Metropolitan Taxation Office	千代田都税事務所 / 千代田都税事務所 / 千代田都税事務所 / 지요다 도세 사무소
--	---

Roppongi/Akasaka 六本木/赤坂 六本木/赤坂 六本木/赤坂 롯폰기/아카사카

▶ P.29

① Tokyo Metropolitan Central Library	東京都立中央図書館 / 東京都立中央圖書館 / 东京都立中央图书馆 / 도쿄 도립 중앙 도서관
② Tokyo Metropolitan Roppongi High School	六本木高等学校 / 六本木高中 / 六本木高中 / 롯폰기 고등학교
③ Tokyo Metropolitan Mita High School	三田高等学校 / 三田高中 / 三田高中 / 미타 고등학교
④ Cabinet Office (Central Common Government Offices No. 8)	内閣府 中央合同庁舎第8号館 / 內閣府 中央合同廳舍第8號館 / 内閣府 中央合同厅舍第8号馆 / 내각부 중앙 합동 청사 제8호관
⑤ Central Government Office Complex No. 7 (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology)	文部科学省 中央合同庁舎第7号館 / 文部科學省 中央合同廳舍第7號館 / 文部科学省 中央合同厅舍第7号馆 / 문부과학성 중앙 합동 청사 제7호관

Ikebukuro 池袋 池袋 池袋 이케부쿠로

▶ P.30

① Ikebukuro Life Safety Learning Center	池袋都民防災教育センター / 池袋都民防災教育中心 / 池袋都民防灾教育中心 / 이케부쿠로 도민 방재 교육 센터
② Ikebukuro Office, Tokyo Metropolitan Labor Consultation and Information Center	労働相談情報センター池袋事務所 / 勞動諮詢資訊中心池袋事務所 / 劳动咨询信息中心池袋事务所 / 노동 상담 정보 센터 이케부쿠로 사무소

Odaiba/Ariake/Aomi お台場/有明/青海 台場/有明/青海 台场/有明/青海 오다이바/아리아케/아오미

▶ P.31

① Odaiba Marine Park	お台場海浜公園 / 台場海濱公園 / 台场海滨公园 / 오다이바 해변공원
----------------------	---------------------------------------

2 Daiba Frontier Building	台場フロンティアビル/台場前泊大橋/台場前泊大橋/다이바 프론티어 빌딩
3 Tokyo Ariake Arena	有明アリーナ/有明競技場/有明竞技场/아리아케 아레나
4 Ariake Urban Sports Park	有明アーバンスポーツパーク/有明都市運動公園/ 有明都市运动公园/아리아케 어번 스포츠 파크
5 Ariake Tennis Park	有明テニスの森公園テニス施設/有明網球之森公園網球施設/ 有明网球之森公园网球设施/아리아케 테니스노모리 공원 테니스 시설
6 TFT Building (Tokyo Fashion Town Building)	TFTビル/TFT大橋/TFT大橋/TFT 빌딩
7 Ariake Park Building	有明パークビル/有明公園大橋/有明公園大橋/아리아케 파크 빌딩
8 Ariake Frontier Building	有明フロンティアビル/有明前泊大橋/有明前泊大橋/아리아케 프론티어 빌딩
9 Tokyo Big Sight (Tokyo International Exhibition Center)	国際展示場/國際展示場/国际展示场/국제 전시장
10 Toyosu Market	豊洲市場/豊洲市場/丰洲市场/도요스 시장
11 Tokyo Metropolitan Industrial Technology Research Institute	産業技術研究センター本部/産業技術研究中心本部 /产业技术研究中心本部/산업기술연구센터 본부
12 The TIME 24 Building	タイム24ビル/Time 24大橋/Time 24大橋/타임 24 빌딩
13 Telecom Center Building	テレコムセンタービル/Telecom中心大橋/ Telecom中心大橋/텔레콤센터 빌딩

Shiodome/Shiba/Takeshiba

汐留/芝/竹芝 汐留/芝/竹芝
汐留/芝/竹芝 시오도메/시바/다케시바

▶ P.32

1 Tokyo Metropolitan Mita High School	三田高等学校/三田高級中學/三田高中/미타 고등학교
2 New Pier Takeshiba North Tower (New Pier Hall)	ニューピア竹芝ノースタワー (ニューピアホール) /New Pier竹芝北塔 (New Pier大廳) /New Pier竹芝北塔 (New Pier大廳) /뉴피어 다케시바 노스타워(뉴피어 홀)
3 Bayside Hotel Azur Takeshiba	ホテルアジュール竹芝/東京竹芝海濱飯店Azur/ 东京竹芝海濱酒店Azur/호텔 아주르 다케시바
4 Tokyo Metropolitan Islands Area Research and Development Center of Agriculture, Forestry and Fisheries	島しょ農林水産総合センター/島嶼農林水産綜合中心/ 岛屿农林水产综合中心/도서 농림수산 종합 센터
5 Tokyo Metropolitan Shiba Commercial High School	芝商業高等学校/芝商業高級中學/芝商业高中/시바 상업 고등학교
6 Tokyo Metropolitan Industrial Trade Center Hamamatsucho-Kan	産業貿易センター浜松町館/産業貿易中心濱松町館/ 产业贸易中心滨松町馆/산업무역센터 하마마쓰초칸

Shinagawa 品川 品川 品川 시나가와

▶ P.33

① Tokyo Metropolitan College of Industrial Technology Shinagawa Campus	東京都立産業技術 高等専門学校品川キャンパス / 東京都立産業技術 高等専門学校品川校区 / 東京都立产业技术 高等专门学校品川校区 / 도쿄 도립 산업기술 고등전문학교 시나가와 캠퍼스
② Tokyo Metropolitan Jonan Vocational Skills Development Center	城南職業能力開発センター / 城南職業能力開發中心 / 城南职业能力开发中心 / 조난 직업능력 개발 센터
③ Tokyo Metropolitan Osaki High School	大崎高等学校 / 大崎高中 / 大崎高中 / 오사키 고등학교
④ Shinagawa Metropolitan Taxation Office	品川都税事務所 / 品川都稅事務所 / 品川都稅事務所 / 시나가와 도세 사무소

Ota 大田 大田 大田 대전

▶ P.34

① Oi Central Seaside Park Sports Center	大井ふ頭中央海浜公園 (スポーツセンター) / 大井碼頭中央海濱公園 (體育中心) / 大井码头中央海濱公園 (体育中心) / 오이 부두 중앙 해변공원(스포츠 센터)
② Tokyo Metropolitan Koyamadai High School	小山台高等学校 / 小山台高中 / 小山台高中 / 고야마다이 고등학교
③ Oi Central Seaside Park Hockey Stadium	大井ふ頭中央海浜公園ホッケー競技場 / 大井碼頭中央海濱公園曲棍球場 / 大井码头中央海濱公園曲棍球場 / 오이 부두 중앙해변공원 하키 경기장
④ Tokyo Metropolitan Ota Sakuradai High School	大田桜台高等学校 / 大田櫻台高中 / 大田櫻台高中 / 오타사쿠라다이 고등학교
⑤ Tokyo Metropolitan Central Wholesale Market - Ota Market	大田市場 / 大田市場 / 大田市場 / 오타 시장
⑥ Keihinjima Workers' Welfare Hall	京浜島勤労者厚生会館 / 京濱島労働者福利會館 / 京滨岛劳动者福利会馆 / 게이힌지마 근로자 후생 회관
⑦ Tokyo Metropolitan Industrial Technology Research Institute, Jonan Branch	産業技術研究センター 城南支所 / 産業技術研究中心 城南分所 / 产业技术研究中心 城南支所 / 산업기술 연구 센터 조난 지소

Tachikawa 立川 立川 立川 다치카와

▶ P.35

① Tokyo Metropolitan Tachikawa Kokusai Secondary Education School	立川國際中等教育學校 / 立川國際中等教育學校 / 立川国际中等教育學校 / 다치카와 국제 중등교육학교
② Tokyo Fire Department Disaster Prevention Education Center (Tachikawa Disaster Prevention Hall)	立川都民防災教育センター (立川防災館) / 立川都民防災教育中心 (立川防災館) / 立川都民防灾教育中心 (立川防灾馆) / 다치카와 도민 방재교육센터(다치카와 방재관)
③ Tachikawa Tax Office	立川都税事務所 / 立川都稅事務所 / 立川都稅事務所 / 다치카와 도세 사무소
④ Tokyo Development Foundation for Agriculture, Forestry and Fisheries (Tachikawa office)	東京都農林水産振興財団 (立川庁舎) / 東京都農林水産振興財團 (立川廳舍) / 東京都农林水产振兴财团 (立川办公楼) / 도쿄도 농림수산진흥재단(다치카와 청사)
⑤ Tokyo Metropolitan Tachikawa High School	立川高等学校 / 立川高等學校 / 立川高等學校 / 다치카와 고등학교
⑥ Tokyo Job Center Tama	東京しごとセンター多摩 / 東京工作中心多摩 / 东京工作中心多摩 / 도쿄 일자리 센터 다마

7 Tokyo Metropolitan Fuchu Technical High School	府中工科高等学校／府中工科高等學校／府中工科高等学校／후주 공과고등학교
8 Tokyo Metropolitan Agricultural High School	農業高等学校／農業高等學校／农业高等学校／농업고등학교
9 Tokyo Metropolitan Vocational Skills Development Center Fuchu Campus	多摩職業能力開發センター府中校／多摩職業能力開發中心府中分校／多摩职业能力开发中心府中分校／다마 직업능력개발센터 후주교
10 Tokyo Metropolitan Fuchu Nishi High School	府中西高等学校／府中西高等學校／府中西高等学校／후주니시 고등학교
11 Tokyo Metropolitan Industrial Technology Research Institute (TIRI) Tama Tech Plaza	産業技術研究センター多摩テクノプラザ／産業技術研究中心多摩科技廣場／产业技术研究中心多摩科技广场／산업기술연구센터 다마 테크노 플라자
12 Tokyo Metropolitan Vocational Skills Development Center	多摩職業能力開發センター／多摩職業能力開發中心／多摩职业能力开发中心／다마 직업능력개발센터
13 Tokyo Metropolitan Showa High School	昭和高等学校／昭和高等學校／昭和高等学校／쇼와 고등학교
14 Tokyo Metropolitan Tama Science and Technology High School	多摩科学技術高等学校／多摩科學技術高等學校／多摩科学技术高等学校／다마 과학기술고등학교
15 Tokyo Metropolitan Kodaira Nishi High School	小平西高等学校／小平西高等學校／小平西高等学校／고다이라니시 고등학교
16 Tokyo Metropolitan Kodaira High School	小平高等学校／小平高等學校／小平高等学校／고다이라 고등학교
17 Tokyo Metropolitan Kodaira Minami High School	小平南高等学校／小平南高等學校／小平南高等学校／고다이라미나미 고등학교
18 Tokyo Metropolitan Hinodai High School	日野台高等学校／日野台高等學校／日野台高等学校／히노다이 고등학교
19 Tokyo Metropolitan Minamidaira High School	南平高等学校／南平高等學校／南平高等学校／미나미다이라 고등학교
20 Tama City Library	多摩図書館／多摩圖書館／多摩图书馆／다마 도서관
21 Tokyo Metropolitan Kokubunji High School	国分寺高等学校／國分寺高等學校／国分寺高等学校／고쿠분지 고등학교
22 Tokyo Metropolitan Kunitachi High School	国立高等学校／國立高等學校／国立高等学校／구니타치 고등학교
23 Tama Disability Sports Center	東京都多摩障害者スポーツセンター／東京都多摩身心障礙者體育中心／东京都多摩残疾人体育中心／도쿄도 다마 장애인 스포츠센터
24 Tokyo Metropolitan Fifth Commercial High School	第五商業高等学校／第五商業高等學校／第五商业高等学校／제5 상업고등학교
25 Tokyo Metropolitan Higashiyamato High School	東大和高等学校／東大和高等學校／东大和高等学校／히가시야마토 고등학교
26 Tokyo Metropolitan Josui High School	上水高等学校／上水高等學校／上水高等学校／조스이 고등학교

27 Hitotsubashi University

国立大学法人一橋大学 / 國立大學法人一橋大學 / 国立大学法人一桥大学 / 국립대학법인 히토쓰바시 대학

The Northern Tama Area 北多摩地区 北多摩地區 北多摩地区 기타타마 지구 ▶ P.36

1 Tokyo Metropolitan Shakuji High School	石神井高等学校 / 石神井高等學校 / 石神井高等学校 / 사쿠지이 고등학교
2 Tokyo Metropolitan Tachikawa Kokusai Secondary Education School	立川國際中等教育學校 / 立川國際中等教育學校 / 立川国际中等教育學校 / 다치카와 국제중등교육학교
3 Tokyo Fire Department Disaster Prevention Education Center (Tachikawa Disaster Prevention Hall)	立川都民防災教育センター (立川防災館) / 立川都民防災教育中心 (立川防災館) / 立川都民防災教育中心 (立川防灾馆) / 다치카와 도민 방재교육센터 (다치카와 방재관)
4 Tachikawa Tax Office	立川都稅事務所 / 立川都稅事務所 / 立川都稅事務所 / 다치카와 도세 사무소
5 Tokyo Development Foundation for Agriculture, Forestry and Fisheries (Tachikawa office)	東京都農林水產振興財團 (立川庁舎) / 東京都農林水產振興財團 (立川廳舎) / 东京都农林水产振兴财团 (立川办公楼) / 도쿄도 농림수산진흥재단 (다치카와 청사)
6 Tokyo Metropolitan Tachikawa High School	立川高等學校 / 立川高等學校 / 立川高等学校 / 다치카와 고등학교
7 Tokyo Job Center Tama	東京しごとセンター多摩 / 東京工作中心多摩 / 东京工作中心多摩 / 도쿄 일자리 센터 다마
8 Tokyo Metropolitan Mitaka Secondary Education School	三鷹中等教育學校 / 三鷹中等教育學校 / 三鷹中等教育學校 / 미타카 중등교육학교
9 Tokyo Metropolitan Fuchu Higashi High School	府中東高等學校 / 府中東高等學校 / 府中东高等学校 / 후추히가시 고등학교
10 Tokyo Metropolitan Fuchu Technical High School	府中工科高等學校 / 府中工科高等學校 / 府中工科高等学校 / 후추 공과고등학교
11 Tokyo Metropolitan Agricultural High School	農業高等學校 / 農業高等學校 / 农业高等学校 / 농업고등학교
12 Tokyo Metropolitan Vocational Skills Development Center Fuchu Campus	多摩職業能力開發センター府中校 / 多摩職業能力開發中心 (府中分校) / 多摩职业能力开发中心 (府中分校) / 다마 직업능력개발센터 후추교
13 Tokyo Metropolitan Fuchu Nishi High School	府中西高等學校 / 府中西高等學校 / 府中西高等学校 / 후추니시 고등학교
14 Tokyo Metropolitan Industrial Technology Research Institute (TIRI) Tama Tech Plaza	産業技術研究センター多摩テクノプラザ / 産業技術研究中心多摩科技廣場 / 产业技术研究中心多摩科技广场 / 산업기술연구센터 다마 테크노 플라자
15 Tokyo Metropolitan Vocational Skills Development Center	多摩職業能力開發センター / 多摩職業能力開發中心 / 多摩职业能力开发中心 / 다마 직업능력개발센터
16 Tokyo Metropolitan Para Sports Training Center	東京都バラスポーツトレーニングセンター / 東京都帕拉運動訓練中心 / 东京都残疾人体育训练中心 / 도쿄도 파라 스포츠 트레이닝 센터
17 Tokyo Metropolitan Chofu Minami High School	調布南高等學校 / 調布南高等學校 / 调布南高等学校 / 조후미나미 고등학교
18 Musashino Forest Sports Plaza	武蔵野の森総合スポーツプラザ / 武蔵野の森綜合體育廣場 / 武蔵野の森综合体育广场 / 무사시노노모리 종합 스포츠 플라자

19 Edo Tokyo Open Air Architectural Museum	江戸東京たてもの園／江戸東京建築園／江戸东京建筑园／에도 도쿄 다테모노엔
20 Tokyo Metropolitan Tama Science and Technology High School	多摩科学技術高等学校／多摩科學技術高等學校／多摩科学技术高等学校／다마 과학기술고등학교
21 Tokyo Metropolitan Koganei Kita High School	小金井北高等学校／小金井北高等學校／小金井北高等学校／고가네이키타 고등학교
22 Tokyo Metropolitan Kodaira Nishi High School	小平西高等学校／小平西高等學校／小平西高等学校／고다이라니시 고등학교
23 Tokyo Metropolitan Kodaira High School	小平高等学校／小平高等學校／小平高等学校／고다이라 고등학교
24 Tokyo Metropolitan Kodaira Minami High School	小平南高等学校／小平南高等學校／小平南高等学校／고다이라미나미 고등학교
25 Tokyo Metropolitan Minamidaira High School	南平高等学校／南平高等學校／南平高等学校／미나미다이라 고등학교
26 Tokyo Metropolitan Higashimurayama High School	東村山高等学校／東村山高等學校／东村山高等学校／히가시무라야마 고등학교
27 Tama City Library	多摩図書館／多摩圖書館／多摩图书馆／다마 도서관
28 Tokyo Metropolitan Kokubunji High School	国分寺高等学校／國分寺高等學校／国分寺高等学校／고쿠분지 고등학교
29 Tokyo Metropolitan Kunitachi High School	国立高等学校／國立高等學校／国立高等学校／구니타치 고등학교
30 Tama Disability Sports Center	東京都多摩障害者スポーツセンター／東京都多摩身心障礙者體育中心／东京都多摩残疾人体育中心／도쿄도 다마 장애인 스포츠센터
31 Tokyo Metropolitan Fifth Commercial High School	第五商業高等学校／第五商業高等學校／第五商业高等学校／제5 상업고등학교
32 Tokyo Metropolitan Higashiyamato High School	東大和高等学校／東大和高等學校／东大和高等学校／히가시야마토 고등학교
33 Tokyo Metropolitan Kiyose High School	清瀬高等学校／清瀬高等學校／清瀬高等学校／기요세 고등학교
34 Tokyo Metropolitan Higashikurume Sogo High School	東久留米総合高等学校／東久留米綜合高等學校／东久留米综合高等学校／히가시쿠루메 종합고등학교
35 Tokyo Metropolitan Josui High School	上水高等学校／上水高等學校／上水高等学校／조스이 고등학교
36 National Hansen's Disease Sanatorium Tama Zenshoen	国立療養所多磨全生園／國立療養所多磨全生園／国立疗养所多磨全生园／국립 요양소 다마 젠쇼엔

The Southern Tama Area 南多摩地区 南多摩地區 南多摩地区 미나미 타마 지구 ▶P.37

1 Tokyo Metropolitan Matsugaya High School	松が谷高等学校／松谷高等學校／松谷高等学校／마쓰가야 고등학교
---	---------------------------------

2 Tokyo Metropolitan University Minami-ōsawa Campus	東京都立大学 南大沢キャンパス／東京都立大学南大沢校区／ 東京都立大学南大沢校区／도쿄도립대학 미나미오사와 캠퍼스
3 Tokyo Metropolitan Fuchu Higashi High School	府中東高等学校／府中東高等學校／府中東高等学校／후주히가시 고등학교
4 Tokyo Metropolitan Fuchu Technical High School	府中工科高等学校／府中工科高等學校／府中工科高等学校／후주 공과고등학교
5 Tokyo Metropolitan Vocational Skills Development Center Fuchu Campus	多摩職業能力開発センター府中校／多摩職業能力開発中心（府中分校）／ 多摩职业能力开发中心（府中分校）／다마 직업능력개발센터 후주교
6 Tokyo Metropolitan Fuchu Nishi High School	府中西高等学校／府中西高等學校／府中西高等学校／후주니시 고등학교
7 Tokyo Metropolitan Para Sports Training Center	東京都パラスポーツトレーニングセンター／東京都帕拉運動訓練中心／ 東京都残疾人体育训练中心／도쿄도 파라 스포츠 트레이닝 센터
8 Tokyo Metropolitan Chofu Minami High School	調布南高等学校／調布南高等學校／調布南高等学校／조후미나미 고등학교
9 Musashino Forest Sports Plaza	武蔵野の森総合スポーツプラザ／武蔵野之森綜合體育廣場／ 武蔵野之森综合体育广场／무사시노노모리 종합 스포츠 플라자
10 Tokyo Metropolitan Machida High School of Technology	町田工科高等学校／町田工科高等學校／町田工科高等学校／마치다 공과고등학교
11 Tokyo Metropolitan Machida Sogo High School	町田総合高等学校／町田綜合高等學校／町田综合高等学校／마치다 종합고등학교
12 Tokyo Metropolitan Naruse High School	成瀬高等学校／成瀬高等學校／成瀬高等学校／나루세 고등학교
13 Tokyo Metropolitan Machida High School	町田高等学校／町田高等學校／町田高等学校／마치다 고등학교
14 Tokyo Metropolitan Ogawa High School	小川高等学校／小川高等學校／小川高等学校／오가와 고등학교
15 Tokyo Metropolitan Hinodai High School	日野台高等学校／日野台高等學校／日野台高等学校／히노다이 고등학교
16 Tokyo Metropolitan Minamidaira High School	南平高等学校／南平高等學校／南平高等学校／미나미다이라 고등학교
17 Tokyo Metropolitan Nagayama High School	永山高等学校／永山高等學校／永山高等学校／나가야마 고등학교
18 Tama New Town Market	多摩ニュータウン市場／多摩新市鎮市場／多摩新城市場／다마 뉴타운 시장
19 Tokyo Metropolitan Wakaba Sogo High School	若葉総合高等学校／若葉綜合高等學校／若叶综合高等学校／와카바 종합고등학교

The Western Tama Area 西多摩地区 西多摩地區 西多摩地区 니시타마 지구 **▶ P.38**

1 Tokyo Metropolitan Hachioji Takushin High School	八王子拓真高等学校／八王子拓真高等學校／八王子拓真高等学校／ 하치오지타쿠마 고등학교
---	--

2 Tokyo Fire Department Disaster Prevention Education Center (Tachikawa Disaster Prevention Hall)	立川都民防災教育センター (立川防災館) / 立川都民防災教育中心 (立川防災館) / 立川都民防災教育中心 (立川防災館) / 다치카와 도민 방재교육센터(다치카와 방재관)
3 Tokyo Metropolitan Minami Tama Secondary Education School	南多摩中等教育学校 / 南多摩中等教育學校 / 南多摩中等教育学校 / 미나미타마 중등교육학교
4 Tokyo Metropolitan Hachioji Soshi High School	八王子桑志高等学校 / 八王子桑志高等學校 / 八王子桑志高等学校 / 하치오지소시 고등학교
5 Tokyo Metropolitan Hachioji Kita High School	八王子北高等学校 / 八王子北高等學校 / 八王子北高等学校 / 하치오지키타 고등학교
6 Tokyo Metropolitan Fujimori High School	富士森高等学校 / 富士森高等學校 / 富士森高等学校 / 후지모리 고등학교
7 Tokyo Metropolitan Shoyo High School	翔陽高等学校 / 翔陽高等學校 / 翔陽高等学校 / 쇼요 고등학교
8 Tokyo Metropolitan Tama Business Activation Center	多摩産業交流センター / 多摩産業交流中心 / 多摩产业交流中心 / 다마 산업교류센터
9 Tokyo Metropolitan Tama High School	多摩高等学校 / 多摩高等學校 / 多摩高等学校 / 다마 고등학교
10 Ome Government Office Building	東京都青梅合同庁舎 / 東京都青梅聯合辦公大樓 / 东京都青梅联合办公楼 / 도쿄도 오메 합동청사
11 Tokyo Development Foundation for Agriculture, Forestry and Fisheries(Ome office)	東京都農林水産振興財団 (青梅庁舎) / 東京都農林水産振興財團 (青梅廳舎) / 东京都农林水产振兴财团 (青梅办公楼) / 도쿄도 농림수산진흥재단(오메 청사)
12 Tokyo Metropolitan Ome Sogo High School	青梅総合高等学校 / 青梅綜合高等學校 / 青梅综合高等学校 / 오메 종합고등학교
13 Tokyo Metropolitan University Hino Campus	東京都立大学 日野キャンパス / 東京都立大學 日野校區 / 东京都立大学 日野校区 / 도쿄도립대학 히노 캠퍼스
14 Tokyo Metropolitan Fussa High School	福生高等学校 / 福生高等學校 / 福生高等学校 / 후타 고등학교
15 Tokyo Metropolitan Tama Technical High School	多摩工科高等学校 / 多摩工科高等學校 / 多摩工科高等学校 / 다마 공과고등학교
16 Tokyo Metropolitan Musashimurayama High School	武蔵村山高等学校 / 武蔵村山高等學校 / 武蔵村山高等学校 / 무사시무라야마 고등학교
17 Tokyo Metropolitan Hamura High School	羽村高等学校 / 羽村高等學校 / 羽村高等学校 / 하무라 고등학교
18 Tokyo Metropolitan Itsukaichi High School	五日市高等学校 / 五日市高等學校 / 五日市高等学校 / 이쓰카이치 고등학교
19 Tokyo Metropolitan Akirudai High School	秋留台高等学校 / 秋留台高等學校 / 秋留台高等学校 / 아키루다이 고등학교
20 Tokyo Metropolitan Mizuho Nogei High School	瑞穂農芸高等学校 / 瑞穂農藝高等學校 / 瑞穂农艺高等学校 / 미즈호 농예고등학교

TOKYO FREE Wi-Fi

This is a free public wireless LAN (Wi-Fi) service.
You can register using your email address or an SNS account.

無料で利用できる公衆無線 LAN (Wi-Fi) サービスです。
メールアドレスか SNS アカウントでご登録できます。

可免费使用的公共無線區域網路 (Wi-Fi) 服務。可使用電子郵件或社群帳號註冊。

可免费使用的公共无线局域网 (Wi-Fi) 服务。可使用邮箱或社交账户注册。

무료로 이용할 수 있는 공중 무선 LAN(Wi-Fi) 서비스입니다.
 메일 주소나 SNS 계정으로 등록할 수 있습니다.



Disaster Message Board (WEB 171)

災害用伝言版(WEB171) 災害用留言板(WEB171) 災害用留言板(WEB171)

재해용 전언판(WEB171)

This service allows you to leave messages and check the safety of people in disaster-affected areas via the Internet.

インターネットを利用して 伝言の登録、被災地の方の安全確認ができます。

可透過網際網路登錄留言、確認受災地區人員安全。 可通过互联网注册留言，确认受灾地区人员的安全情况。

인터넷을 이용해 전언을 등록하거나, 피해지에 계신 분들의 안부 확인을 할 수 있습니다.



Search for
"WEB171."
web171で検索



Enter the phone number of the person who left the message or the person whose safety you want to confirm.

伝言を登録する方 / 伝言を確認したい方の
電話番号を入力

Follow the instructions to post a message or check messages.

説明に従い、登録/確認

Google Person Finder

This is a Google service that allows you to quickly register and search for safety information.

安否情報を迅速に登録・検索できる、Googleの安否確認システムです。

可快速注册和搜尋安否資訊的 Google 安否確認系統。

可快速注册和搜索安否信息的 Google 安全情况确认系统。

안부 정보를 신속하게 등록, 검색할 수 있는 Google의 안부 확인 시스템입니다.



Search for
"Google Person
Finder."
Google Person Finderで検索



Select either
"Looking for someone/
Have safety info"

人を探している / 安否情報の提供
を選択

Follow the instructions to register or check safety information.

説明に従い、登録/確認